



Para obtener los mejores resultados y una cerveza perfectamente fría, enfriar el barril antes de colocarlo.

Puesta en marcha: página 7



Compatible con barriles Heineken de 5 litros y barriles estándar de 5 litros con cartuchos de CO₂.

Cartuchos de CO₂ disponibles en la tienda de repuestos de Trisa.

Bienvenidos



Lea toda la información que se incluye en este manual de instrucciones. Guarde cuidadosamente el manual de instrucciones y entrégueselo a los usuarios posteriores. El dispositivo solo debe utilizarse para el fin previsto, de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad. Lo mejor es utilizar el dispositivo con un interruptor diferencial (máx. 30 mA).



De conformidad con las directivas europeas de seguridad y CEM.

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en el diseño, equipamiento, datos técnicos, así como de corregir errores.



Tienda de repuestos y accesorios

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Índice

Indicaciones de seguridad	4
---------------------------	---

Datos técnicos	5
----------------	---

Resumen del dispositivo	6
-------------------------	---

Puesta en funcionamiento	7
--------------------------	---

Uso	9
-----	---

Después del uso	10
-----------------	----

Limpieza	11
----------	----

Sustituir la cánula	11
---------------------	----

Sustituir la junta del tubo ascendente	12
--	----

Sustituir la aguja del cartucho	12
---------------------------------	----

Problema y causas	13
-------------------	----

Información para el usuario	14
-----------------------------	----

Indicaciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones de seguridad, siga las instrucciones de uso, guárdelas y entréguelas a los siguientes usuarios.
- Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como con falta de experiencia y conocimientos, solo pueden utilizar el aparato si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o si se les ha enseñado el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros asociados al mismo. Los niños no deben realizar trabajos de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- No es basura doméstica. El aparato debe desecharse de acuerdo con las normas locales.
- Si el aparato se utiliza de forma indebida, se maneja incorrectamente o se repara de forma inadecuada, no se asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse. En este caso, se perderá el derecho a la garantía.
- No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos. No debe entrar líquido en el interior del aparato (riesgo de cortocircuito).
- Compruebe que el aparato, el cable de alimentación y el cable alargador no presenten daños antes de cada uso. No utilice nunca aparatos dañados (incluido el cable de alimentación); haga que los repare o sustituya el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado. No abra nunca el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de lesiones.
- No introduzca los dedos ni objetos en las aberturas del aparato. No cubra las aberturas del aparato.
- Se debe evitar el uso del aparato en entornos con vapores inflamables.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. El material de embalaje (por ejemplo, bolsas de plástico) no debe estar al alcance de los niños.

- Conexión a la red: la tensión debe corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.
- Nunca transporte ni tire del aparato por el cable de alimentación. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación por bordes afilados. ¡Peligro de cortocircuito por rotura del cable!
-  No utilizar nunca cerca del agua (bañeras, lavabos, etc.). No exponer a la lluvia ni a la humedad. Utilizar el aparato solo con las manos secas. Si el aparato cae al agua, haga que lo revise un especialista antes de volver a utilizarlo.
- Nunca coloque el aparato o el cable de conexión sobre superficies calientes (placa de cocina) ni cerca de fuego abierto. No exponga el aparato a calor intenso (fuentes de calor, radiadores, radiación solar). Apague los aparatos en llamas solo con una manta ignífuga.
- Nunca desconecte el enchufe del cable de alimentación con las manos húmedas. Desconecte el enchufe de la red eléctrica en caso de averías durante el uso, antes de rellenar, antes de limpiar, antes de cambiar de ubicación o después del uso. El enchufe debe permanecer accesible en todo momento.
- Apague los aparatos que no se utilicen o que estén desatendidos y desenchufe el cable de alimentación. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Utilice el aparato únicamente sobre una superficie plana, estable y seca. No lo fije nunca a la pared ni al techo.
- El aparato está diseñado para usarlo en el hogar, no para una utilización comercial.
- No utilice ni conecte el aparato a un temporizador o a un interruptor con mando a distancia.
- Por motivos de seguridad, no utilice accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante.



Clase de protección II (doble aislamiento): Este aparato cumple con la clase de protección II (doble aislamiento). No se requiere conductor de protección/contacto de tierra.



Este aparato contiene un refrigerante inflamable y muy fácil de encender.

- ADVERTENCIA - Emplee solamente agua potable
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico/congelador.
- Si el frigorífico/congelador va a estar vacío durante mucho tiempo, apague el aparato, descongélelo, límpielo, séquelo y déjelo abierto para impedir la formación de moho.
- Limpie a fondo las superficies que estén en contacto con alimentos después de su uso, siguiendo las instrucciones de limpieza.

Datos técnicos

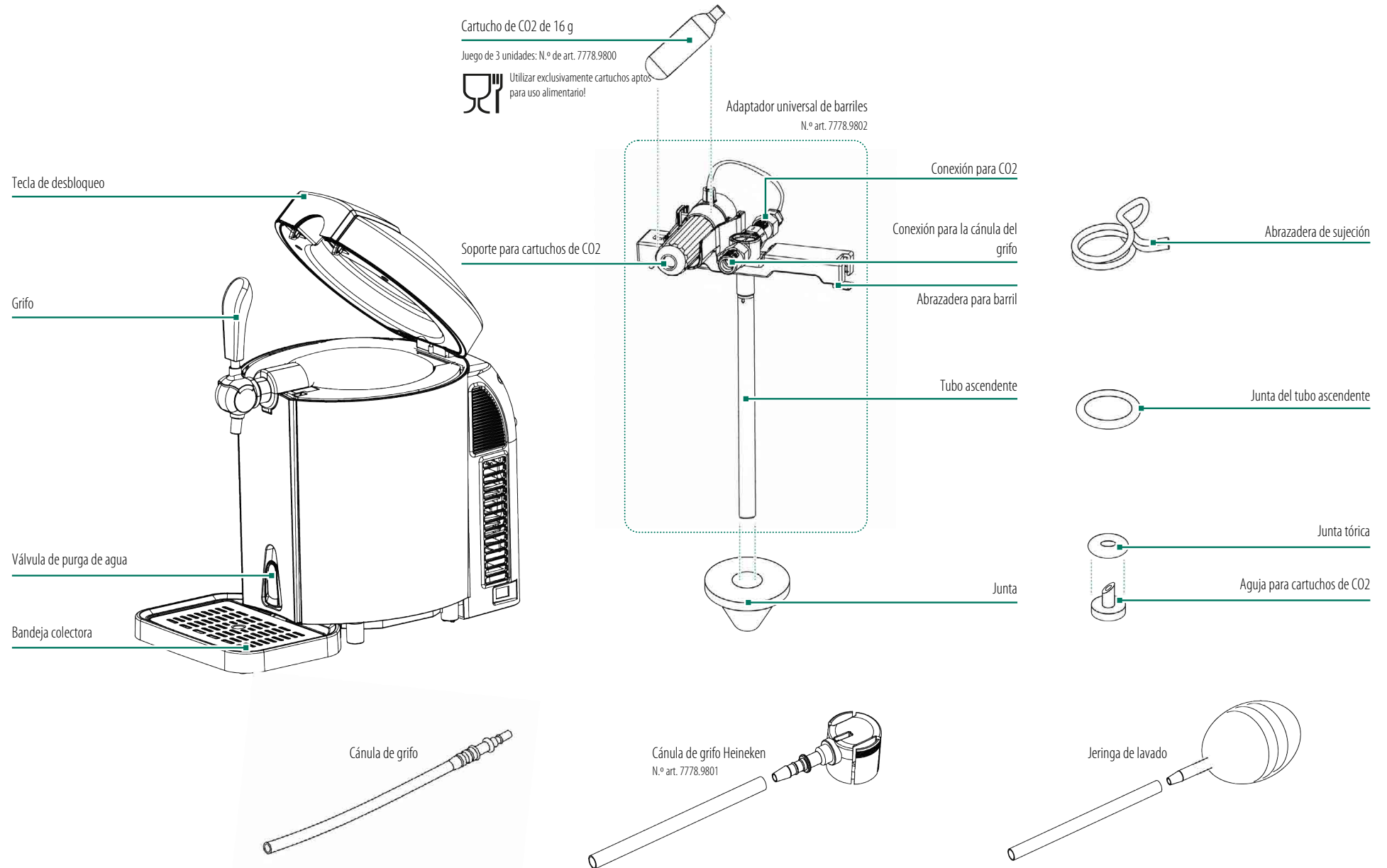
Art. 7778.42

220–240 V 50 Hz	Tensión de entrada	5 l	Capacidad del barril (barril de fiesta)	N/SN de +10 a +32 °C	Clase climática Temperatura de servicio
1,2 m	Longitud del cable	Ciclopentano, C₅H₁₀	Refrigerante, clasificación	II	Clase de protección
Aprox. 5 kg	Peso (neto)	27 × 41 × 44	Dimensiones (cm)	50 dB	Nivel de ruido

Consumo de potencia

65 W	Encendido	0,1 W	Apagado	-	Modo apagado/en espera activo después de...
-------------	-----------	--------------	---------	----------	--

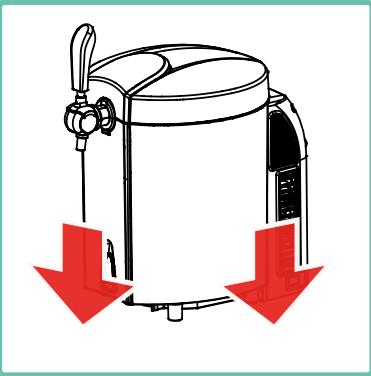
Resumen del dispositivo



Tienda de repuestos y accesorios
<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Puesta en funcionamiento

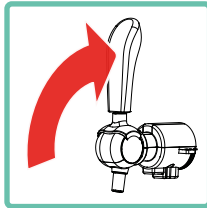
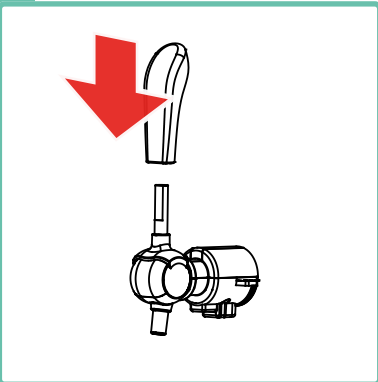
1. Colocación



Desembale el aparato completamente y colóquelo a continuación de forma estable.

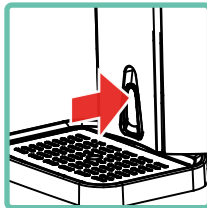
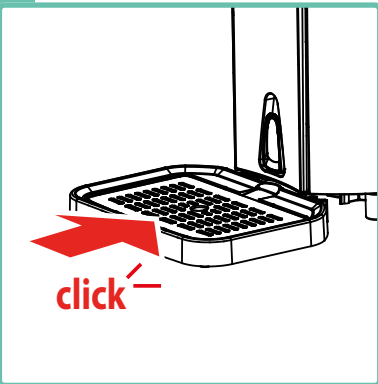
- ! El material de embalaje no debe quedar al alcance de los niños.
- ! Asegurarse de que haya suficiente ventilación alrededor del aparato: mantener una distancia mínima de 30 cm con respecto a las paredes.
- ! Colocar el aparato sobre una superficie resistente al agua.

2. Montar el grifo



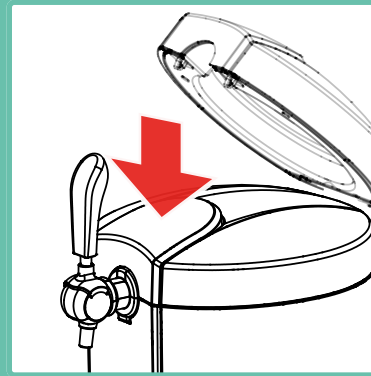
Colocar el grifo y cerrarlo.

3. Montar la bandeja colectora



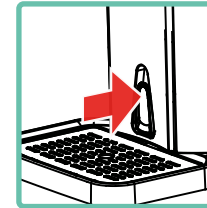
Colocar la bandeja colectora en la parte frontal y cerrar la válvula de purga de agua.

4. Abrir el aparato



Pulsar el botón de desbloqueo de la tapa.

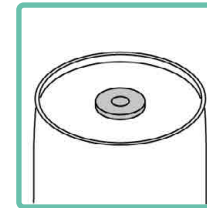
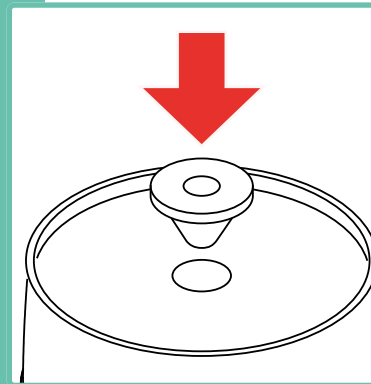
5. Llenar de agua



Llenar con agua potable fría hasta la marca MAX.

- ! No activar el desagüe, ya que de lo contrario se vaciará el agua llenada.

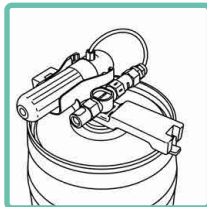
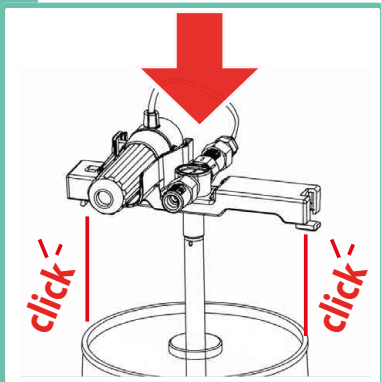
6. Preparar el barril



Si aún no está presente en el barril, colocar sin falta la junta

i En un barril Heineken no se necesita ni se instala la junta.

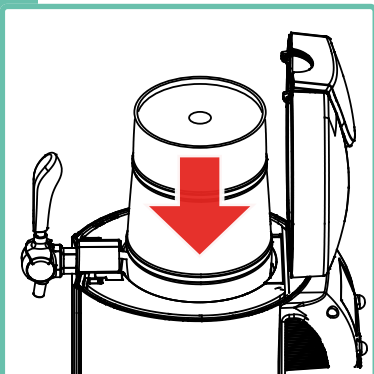
7. Montar el adaptador universal para barril



Introducir el adaptador universal para barril a través de la junta en el barril.

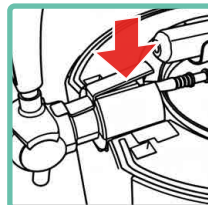
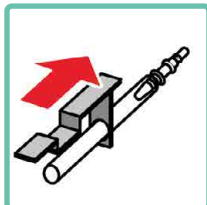
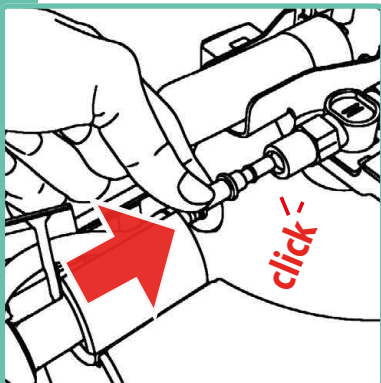
- ! El adaptador universal para barril debe encajar firmemente en el **reborde** del barril de 5 litros.

8. Colocar el barril



Colocar el barril en la unidad de refrigeración.

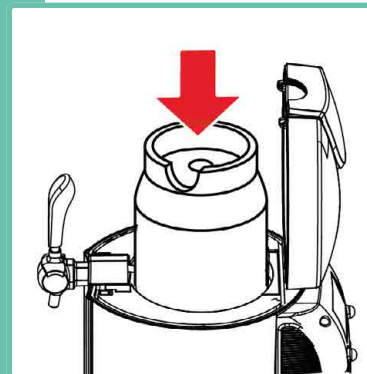
9. Conectar el barril



Conectar la cánula del grifo al adaptador universal para barril.

- ! Introducir correctamente la cánula del grifo a través de la guía y fijarla al conector con una abrazadera.

10. Colocar el barril Heineken

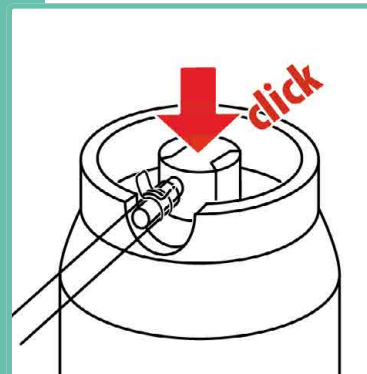
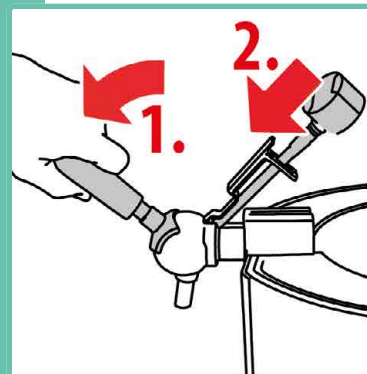


Colocar el barril Heineken en la unidad de refrigeración.

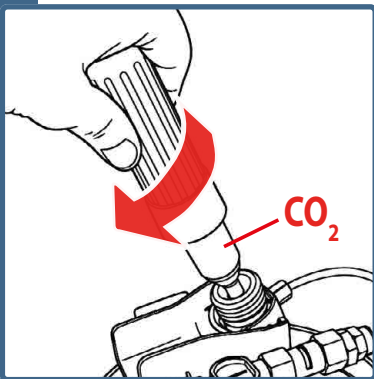
Pasar la cánula de grifo Heineken a través de la guía del grifo. Abrir el grifo y, a continuación, empujar la cánula hasta el tope. Cerrar el grifo de nuevo.

Conectar la cánula del grifo al barril.

- ! Asegurarse de que la cánula del grifo esté fijada al adaptador Heineken con una abrazadera.



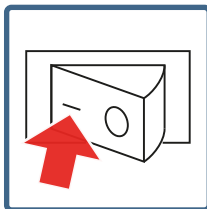
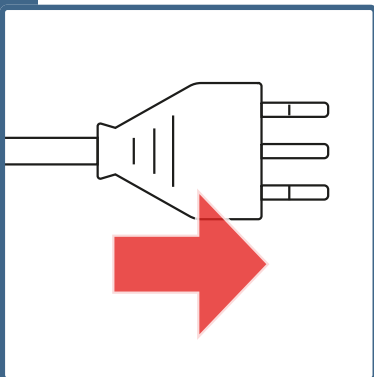
1. Colocar el cartucho de CO₂



Desenroscar el soporte del cartucho, colocar el cartucho de CO₂ y volver a enroscar el soporte hasta que se oiga que el cartucho de CO₂ se atraviesa.

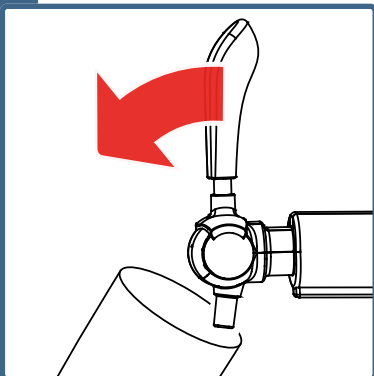
i En el caso de los barriles Heineken, este paso no es necesario. Los barriles Heineken ya vienen a presión de fábrica.

2. Conexión del aparato



Enchufe el aparato y enciéndalo.

3. Servir la cerveza

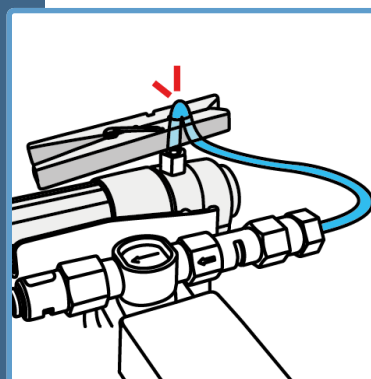


Abrir el grifo con cuidado. En primer lugar, sostener el vaso en posición inclinada bajo el grifo y, a medida que se va llenando, colocarlo en posición vertical.

i Al servir, puede formarse espuma. Dosificar con cuidado para reducir la espuma.

i En barriles nuevos o vacíos, así como con cartuchos de CO₂ nuevos, puede producirse una mayor formación de espuma en los primeros vasos

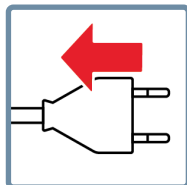
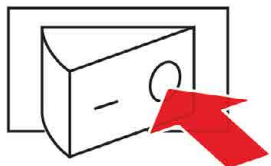
Regular la presión del cartucho de CO₂



Si la cerveza hace demasiado espuma al servirla, doble la manguera de CO₂ y fíjela. Con cada nuevo servicio, la presión en el barril de cerveza disminuye. Para volver a aumentar la presión, suelte ligeramente el pliegue durante unos instantes. A continuación, vuelva a fijar la manguera.

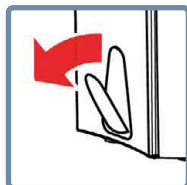
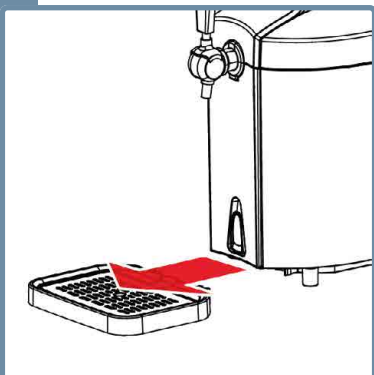
Después del uso

1. Apagar el aparato



Apagar el aparato y, a continuación, desenchufarlo.

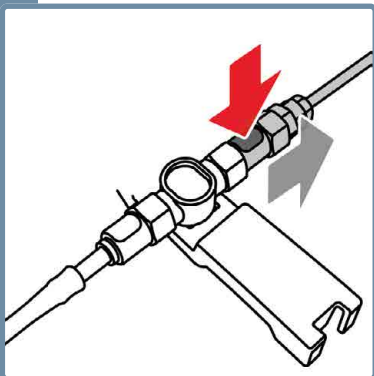
2. Vaciar el agua



Retirar la bandeja colectora y, a continuación, abrir la válvula de vaciado de agua.

! Vaciar el agua en un fregadero.

3. Liberar la presión

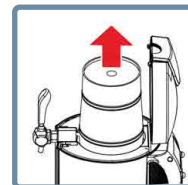
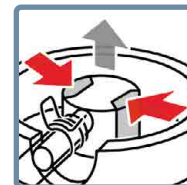
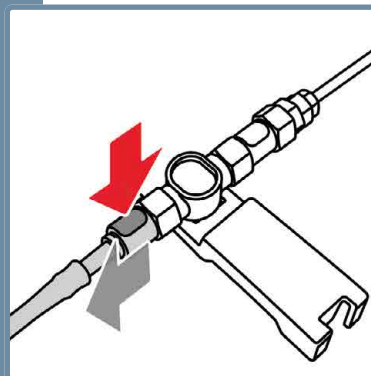


Abrir el grifo para purgar la presión residual.

i Lo ideal es hacerlo directamente en un fregadero o en un recipiente grande.

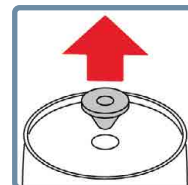
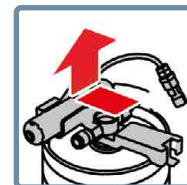
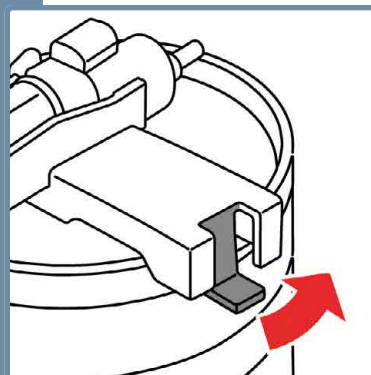
! Puede producirse una mayor formación de espuma y salpicaduras.

4. Desconectar la cánula del grifo



Desconectar la cánula del grifo y, a continuación, retirar el barril del aparato.

5. Desmontar el adaptador universal del barril



Soltar la abrazadera del adaptador universal. Presionar el adaptador universal de barril contra la segunda abrazadera para soltarla también. Extraer el adaptador universal en posición vertical.

! **ATENCIÓN:** al retirar el adaptador universal de barriles, la presión residual puede escaparse de forma repentina. No acercar la cara ni las manos a la abertura. ¡Proceder con precaución!

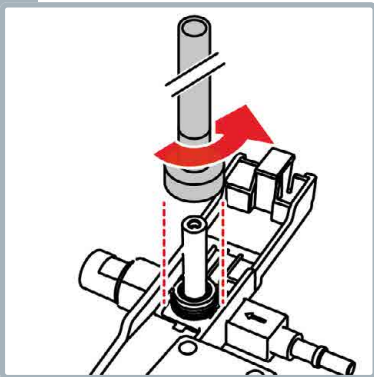
! Retirar la junta del barril. Eliminar el barril vacío según las normas de eliminación de residuos.



Limpiar el aparato después de cada uso (véase «Limpieza», pág. 11). Las tareas de mantenimiento, como la sustitución de cánulas, juntas o la aguja del cartucho, solo son necesarias si el sistema presenta fugas.

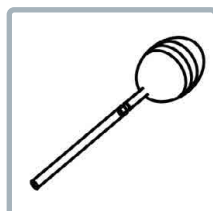
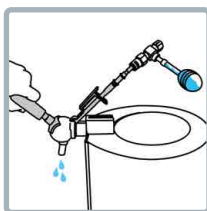
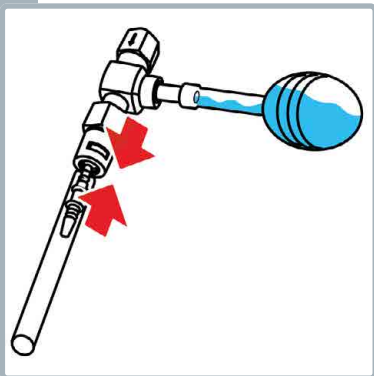
Limpieza

1. Limpieza del tubo ascendente



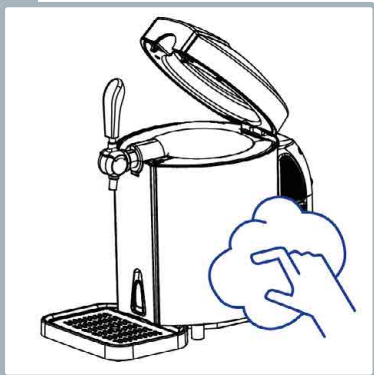
Desenroscar el tubo ascendente y enjuagarlo con agua corriente.

2. Enjuagar la cánula



Aspirar un poco de agua con la jeringa de lavado, luego colocar la jeringa en la válvula del adaptador universal para fachada y enjuagar.

3. Limpiar el aparato



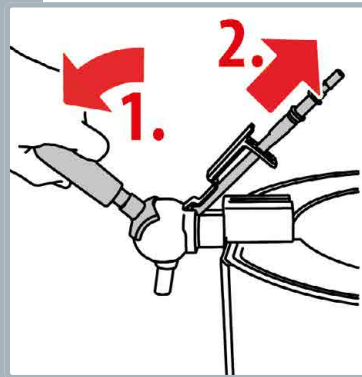
Vaciar y limpiar la bandeja colectora. Limpiar la carcasa con un paño suave y húmedo, y luego secarla. Dejar el aparato abierto para que se seque por dentro.

! No emplear productos de limpieza o esponjas abrasivos.

! No sumergir el aparato en agua. No debe penetrar agua en el interior de la carcasa.

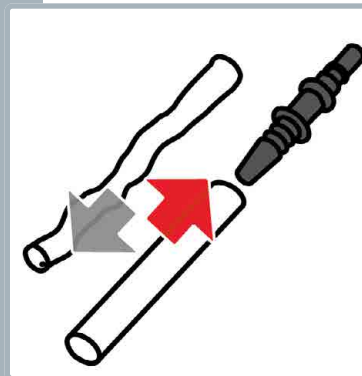
Sustituir la cánula

1. Extraer la cánula del grifo



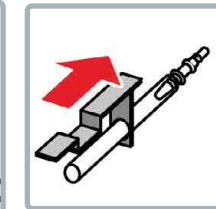
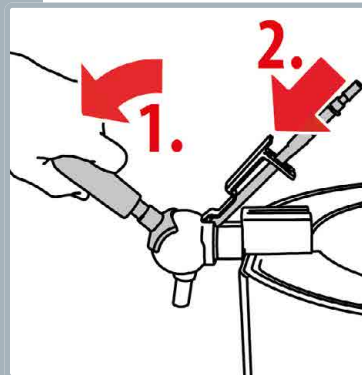
Accionar el grifo y, al mismo tiempo, extraer con cuidado la cánula del grifo.

2. Sustituir la cánula



Retirar la cánula desgastada y sustituirla por una nueva.

3. Instalar la cánula

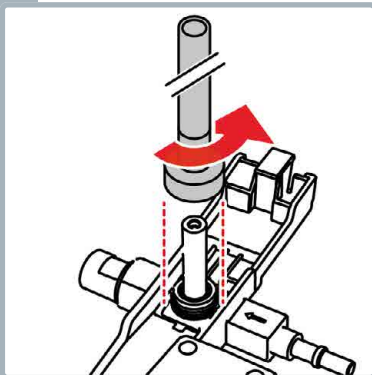


Accionar el grifo y enroscar con cuidado la cánula en el grifo.

! Introducir correctamente la cánula del grifo a través de la guía.

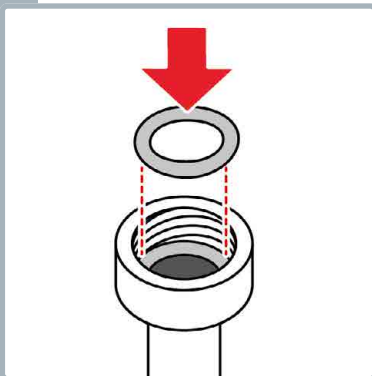
Sustituir la junta del tubo ascendente

1. Desenroscar el tubo ascendente



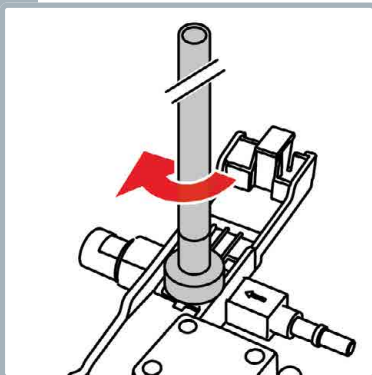
Desenroscar el tubo ascendente de la parte inferior del adaptador universal para barril.

2. Sustituir la junta del tubo ascendente



Sustituir la junta del tubo ascendente en la rosca.
i La junta del tubo ascendente se puede extraer con ayuda de un bolígrafo.

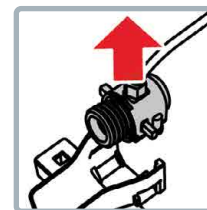
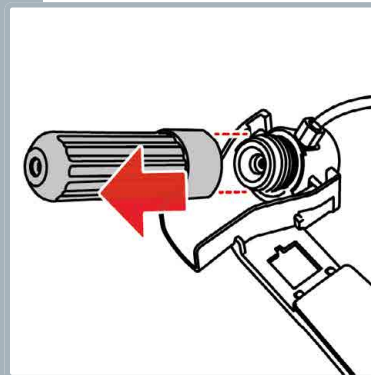
3. Enroscar el tubo ascendente



Enroscar de nuevo el tubo ascendente en la parte inferior del adaptador universal para barril.

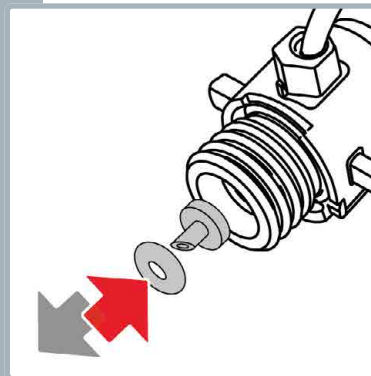
Sustituir la aguja del cartucho

1. Abrir el soporte del cartucho



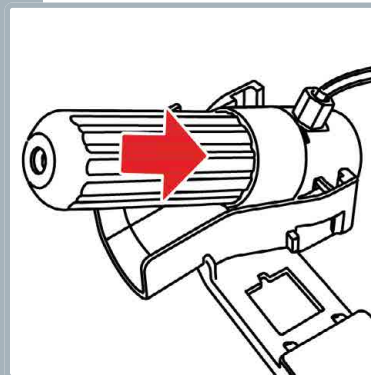
Desenroscar la tapa del soporte del cartucho.
Extraer el soporte del cartucho de su alojamiento.

2. Sustituir la aguja del cartucho y la junta tórica



i La junta tórica y la aguja del cartucho de CO₂ se pueden extraer con ayuda de un bolígrafo.

3. Montar el soporte del cartucho



Volver a montar siguiendo el orden inverso.

Problema y causas

Problema/causa	Solución
El grifo no funciona / no sale cerveza	¿La cánula del grifo no está bien conectada o se ha interrumpido el suministro de gas? ¿El barril de cerveza está vacío o el cartucho de CO ₂ está vacío?
Se forma demasiada espuma al servir	Enjuagar el vaso previamente con agua. Servir la cerveza lentamente y golpear el vaso contra el grifo. Una presión de gas elevada genera más espuma.
La cerveza sale demasiado despacio del grifo	¿La presión del cartucho de CO ₂ es demasiado baja? Colocar un nuevo cartucho de CO ₂ .
El aparato tiene fugas	¿Las cánulas o las juntas están desgastadas o quebradizas? ¿El tubo ascendente está bien enroscado? ¿Las cánulas están bien colocadas? ¿El adaptador universal de barriles está bien encajado en el borde rebordado del barril?
El cartucho de CO ₂ no se atraviesa	¿El soporte del cartucho no está completamente enroscado? ¿La aguja del cartucho está roma o desgastada?

Información para el usuario



Este dispositivo tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía cubre la sustitución o reparación de cualquier dispositivo que presente defectos de material o fabricación. No es posible el cambio por un aparato nuevo ni la devolución con reembolso del importe de la compra. Quedan excluidos de la garantía el desgaste normal, el uso comercial, la modificación del estado original, los trabajos de limpieza, las consecuencias de un manejo inadecuado o los daños causados por el comprador o terceros, los daños debidos a circunstancias externas o causados por las pilas. La garantía presupone que el aparato defectuoso se envíe a cargo del comprador junto con la tarjeta de garantía fechada y firmada por el punto de venta o con el recibo de compra.



Eliminación/protección del medio ambiente

No deseche nunca este aparato con la basura doméstica, sino de acuerdo con la normativa local. Consulte y utilice únicamente los puntos de recogida oficiales de su municipio. Los aparatos desechados de forma incontrolada pueden liberar sustancias nocivas y contaminar la cadena alimentaria, la flora y la fauna. Su punto de venta está obligado a aceptar la devolución de aparatos antiguos. Inutilice inmediatamente los aparatos que ya no utilice. Desenchufe el cable de alimentación y córtelo.

Distribución

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, calle Gorski Patnik
BG- 1421 Sofía

